Pablo Piovano



m²

SUPLEMENTO DE ESTILO
Y DECORACION DE PÁGINA/12.
SABADO 9 DE SEPTIEMBRE DE 2006.
AÑO 8. Nº 394.

modernista

en una cuadra brava de San Telmo se recupera un hotel de influencia catalana

Especializada

La revista *Habitat*, única especializada en restauraciones y cuidado de edificios patrimoniales, organizó esta semana una pequeña y jugosa muestra. Es la primera feria de firmas y profesionales especializados que reunió veinte stands. Allí estaban tanto el Instituto de Vivienda porteño explicando sus líneas de crédito para la restauración de frentes como la fábrica Citbor de ladrillos, ya centenaria y ocupada en crear el primer museo del ladrillo. Estaban los cementeros de Tarquini, la pinturería Propimat, los sistemas contra humedad de Watertec, la escuela taller del Casco Histórico, la provincia de Salta y el municipio de Alta Gracia, Solana Tile, la arquitecta Alicia Aletti, el restaurador Ricardo Marchese, el vitralista Bunge y hasta el puerto natural de Berisso. También la Dirección Nacional de Arquitectura, los restauradores de Poncerini, la constructora Russo y la consultora Indeco, y la escuela de luthiers Jatun Maki. Y ese personaje imperdible que es Carlos José Zita, que en la empresa que tiene con sus hijos encara la restauración desde un punto de vista muy peculiar: renueva edificios con las técnicas con las que él mismo los construyó hace décadas. Tanto, que Don Carlos ya fue llamado a restaurar frentes que literalmente él revocó cuando era un muchacho ■

El hotel en plena recuperación, con sus herrerías y balcones. Un elemento notable del edificio son las dos habitaciones con puertas, vidrios y hasta celosías de madera curvas. También se destacan las mayólicas en el frente.





Fotos: Pablo Piovano





POR SERGIO KIERNAN

Modernismo

En México al 900 se están terminando los trabajos par

ya estaba al borde de lo irrecuperable. Una obra práct

Medio perdido en la cuadra vieja y maltratada de México al 900 se alza un hotel en pleno proceso de renacimiento. Es un pequeño edificio que resulta figurita rara en nuestra ciudad por la evidente influencia del modernismo catalán en su fachada, ornada con paños de mayólica y con unas herrerías fantasiosas y plenamente Art Nouveau de cuño español. Luego de largos años de gastarse como una suerte de pensión sin mantenimiento, la casa será reinaugurada este año como *Don Telmo*, hotel boutique y local de milongas y arte.

El hotel nació en su fisonomía actual hace casi un siglo. Los actuales dueños consiguieron un viejo plano de obra fechado en 1910 y a nombre de un señor Soria, que evidentemente quería entrar en un negocio que se perdió y sólo ahora vuelve, el del pequeño hotel particular para viajeros. La Buenos Aires de ese Centenario era un centro de tránsito intensísimo, con una constelación de pequeños hoteles cercanos al puerto, a las estaciones ferroviarias principales y al Centro viejo. La capital de ese entonces tenía unos pocos grandes establecimientos y un cardumen de empresas familiares. Los restos de ese sector pyme pueden encontrarse con facilidad: son esas magníficas residencias, elegantes y muy bien construidas, que hoy son deterioradas pensiones familiares.

El de México al 900 no era la excepción. El hotel tiene en planta baja un local donde por muchos años funcionó un taller mecánico, con su propio patio y habitaciones traseras. Este sector será renovado como un restaurante, bar y espacio de arte autónomo, y el sótano del taller está siendo reciclado y adaptado como espacio de música y milonga. Para arriba hay dos pisos completos, que alojan el hotel en sí, y un tercero que supo ser el de la "piecita de la terraza" que fue ampliado para servicios y para crear un desayunador con una bonita vista urbana. El techo del edificio fue intervenido con todo por la joven arquitecta María Florencia Cuesta, que se encontró con una pesadísima capa de material suelto apiñado a pisón y lo reemplazó con una cubierta más liviana. La flamante terraza, con iluminación y canteros, será un ámbito para los pasajeros y un escenario para espectáculos dominado por las herrerías españolas que se ven en la foto de tapa.

Adentro, el trabajo se centró en recuperar las habitaciones, limpiar las finas maderas de incontables capas de pintura y curar patologías diversas. Por ejemplo, la medianera del hotel estaba rajada de cabo a rabo, y hubo que sujetarla con anclajes de hormigón prácticamente cada metro. La técnica de construcción del edificio es francamente llamativa: los muros son autoportantes, no tienen estructura, pero los vanos horizontales están sostenidos por grandes vigas en H de metal.

Alguna vez, en su debut, el hotel tuvo interiores elegantes. Lo único más o menos intacto es el hall de entrada que aloja la escalera que sube directamente de la calle, con sus molduras pintadas ¡al esmalte! El espacio de la escalera está iluminado en cada piso por unas muy

Un encuentro

El viernes de la semana pasada comenzaron en Concepción del Uruguay, Entre Ríos, las Primeras Jornadas Provinciales sobre Patrimonio Arquitectónico, organizadas por el Colegio de Arquitectos que dirige Sergio Tomassi y la Asociación Cultural Albacea presidida por Lilia Santiago. El encuentro inaugural tuvo como tema Patrimonio, Ciudad y Sociedad, un título derivado hacia la problemática de crear conciencia y consensos sobre qué hacer para salvar el patrimonio edificado.

La sesión fue, como corresponde, en un lindo edificio de indudable valor que ahora aloja la Universidad de Concepción del Uruguay y era el internado del famoso Colegio Nacional de la ciudad. El salón de actos es un imperdible ambiente decimonónico con columnas de hierro de fundición de las que venían con capiteles y todo, y los ventanales conservan complicados voiles en un estilo que ya no es fácil encontrar. Aquí y allá observan todo señores de rotundos bigotazos, desde los retratos que homenajean a directivos y donantes del internado.

Hubo cuatro ponencias matinales, una visita al cercano Palacio San José, hogar de Urquiza, y una tarde de debates y lectura de papers. Más allá de lo específico de cada tema –el patrimonio

local, las leyes de preserv
legal argentina y cómo co
la temática– lo que quedó
pación y el sentido de urg
objeto tan frágil que es el

Entre Ríos, como práct
no tiene una ley propia de
monio edificado. Ni siquie
mo el de las APHs porteñ
tes. Los que hablaban fue
guntas por los asistentes
rectamente a cómo frena
plos eran fáciles de seña
es un caso de laboratorio
gro.

Pocas ciudades del tan
nen un lugar histórico con
ís. La ciudad fue hasta ca
ción y funcionó como sed
su momento el hombre m
na. En pleno centro, frent
alza el edificio de correos
que no sorprende fue con
particular del caudillo. Ent
legio y en una fácil camin
cuentran muchas casas v





os porteños

ra recuperar un viejo hotel de inspiración catalana, que
tica que recupera una fachada valiosa y encantadora.

bonitas rejas con vidrios coloreados, ya recuperadas, y las habitaciones tienen todas sus puertas de madera, ya libres del pegote de pintura. Se destacan dos sistemas, uno el de los ambientes nobles del frente, muy Art Nouveau y con vidrieras de colores, y los de la primera habitación hacia atrás, de maderas, vidrios y hasta celosías curvas, una verdadera rareza que fue recuperada con esmero.

Aquí y allá sobreviven unos pocos motivos ornamentales, yeserías que se salvaron del vandalismo o la decadencia de un hotel que fue cerrando con candado habitación por habitación, baño por baño, a medida que aparecían humedades o se rompía algo, hasta ser reducido a un pequeño infiernillo urbano. Cuando esté terminada la obra, el edificio no estará estrictamente hablando restaurado, pero sí va a recuperar su fisonomía de un apartamento grande a la calle y con balcón en cada frente, y un patio largo con ambientes en fila hacia atrás, cada uno con su puerta de madera vidriada y su celosía.

Pero lo notable de este hotel es su frente, una obra muy sólida de estilo clásico mezclado con vuelos catalanes. El hotel, que no es muy grande (700 metros cuadrados), tiene un empaque y un vuelo muy por encima de su tamaño, especialmente en su elevación. Las ventanas a la derecha, muy verticales, y su remate con agujas lo tiran hacia arriba, mientras que sus bien pensados ornamentos le dan movimiento en curvas y horizontales. Aquí y allá, bien pensados, están los coloridos y creativos paños de mayólicas asumidamente Liberty. Los balcones dan ganas de quedarse bebiendo la simplicidad de sus motivos ornamentales, unos hierros elegantes y vanguardistas.

La cuadra larga de México al 900 todavía está en mal estado y Don Telmo puede ser el disparador de una restauración general, sobre todo de dos o tres edificios de buen valor y mal mantenimiento, que harían toda la diferencia. Como hotel, tendrá su encanto de patios y terrazas, y le devuelve a la ciudad una fachada que vale la pena pararse a ver ■

Sobre Estilo Pilar

Esta semana se inauguró una nueva Estilo Pilar en el muy bonito y especial marco de la vieja Maltería en Hudson. Esta séptima edición de la exposición no resulta muy convincente y hace pensar que, más allá de las condiciones puntuales del mercado, la causa está en que este modelo de evento ya cumplió su función. O no sirve más y debe ser descartado o necesita un serio cambio de características.

Estilo Pilar siempre tuvo un mix muy agradable y cuerdo de practicidad con estética pura. Por un lado, abundaban las ambientaciones, las puestas en escena de decoradores y los jardines casi irreales, "de libro". Por el otro, era un evento con muchas ventas de objetos y servicios, con alta cobertura del estilo de vida suburbano y semirrural que abunda, justamente, en Pilar. La exposición tenía varios niveles de entrada y era usada tanto para ver ideas como para contratar servicios y comprar mobiliario, herramientas y hasta maquinarias. Como mínimo, era un gran lugar para llevarse un direccionario de proveedores para uso futuro.

Este año, Estilo Pilar parece haberse contraído conceptualmente. Es un evento mucho más pequeño, que consiste en siete casas –los viejos y bonitos chalets de los directivos de la maltería–, unas pocas carpas y una linda serie de espacios públicos parquizados. Las siete casas, de varios ambientes, contienen a los decoradores participantes, y sus jardines fueron producidos por especialistas, como las plazas. Las carpas ofrecen algunos muebles, servicios e indumentaria.

Y eso, como decía Porky, es todo, amigos.

Por supuesto que se encuentran momentos de belleza en Estilo Pilar, como en la primera casa de la serie o en el espacio de Duo/Gurru & Chaga. Pero el conjunto resulta escaso y no llega, ni por asomo, a hacer masa crítica. Más serio aún, parece una Casa Foa más chica aunque mucho más simpática y menos pretenciosa que la cansina feria de diseño *high end*.

En 2002, en medio de la crisis, los eventos de decoración fueron seriamente afectados, y con razón. Pero en este 2006 no resulta particularmente convincente pensar en razones económicas para explicar qué le pasa a Estilo Pilar. Lo que nos lleva a pensar en el mismo concepto de este tipo de eventos, donde una serie de expositores profesionales "arma" ambientes ideales para mostrar en forma tridimensional su estilo y su capacidad proyectual. Esto, más allá de que se vendan o no los objetos, es el ancla de un evento de este tipo. ¿Será que ya no funciona?

Casa Foa mostró en su última edición un evidente cansancio conceptual: resultaba hasta difícil recordar un ambiente del otro, tal la falta de audacia, creatividad o ideas. Era como caminar por las páginas de una revista de decoración tímida y no muy decidida sobre quién es su lector. A Estilo Pilar parece estar pasándole lo mismo, lo que se nota por ejemplo en el poco convincente "guión" sobre Guillermo Hudson que intenta dar sentido al evento. Un escritor muy serio y naturalista respetable del siglo XIX acaba siendo una especie de gringo amante de los pajaritos... Mucho más interesante es el tema cervecero, desplegado en colecciones publicitarias del tema.

En fin, un paseo agradable que permite recorrer la Maltería, futuro centro comercial, housing y centro gastronómico que recuperará varios edificios de alto valor patrimonial. Y de ver algunas propuestas interesantes ■

Estilo Pilar en la Maltería está en la salida a Mar del Plata de la autopista a La Plata, justo después del peaje. Al bajar la rampa están los carteles que indican el recorrido a la entrada del evento con gran claridad. La exhibición sigue hasta el primero de octubre, de 11 a 20 de domingos a jueves, y de 11 a 21 los viernes y sábados. Entrada general 12 pesos, con descuentos para grupos y estudiantes. Informes en www.estilopilar.com.ar

en Concepción

vación inglesas, la lógica
omunicar en los medios
ó en claro fue la preocu-
gencia de preservar ese
patrimonio material.
ticamente todo el país,
e preservación del patri-
era tiene un sistema co-
ñas, tan falible y sin dien-
eron devorados a pre-
, y las preguntas iban di-
r la piqueta. Los ejem-
lar, ya que Concepción
o de patrimonio en peli-

maño de Concepción tie-
mparable en nuestro pa-
pital de la Confedera-
e política de Urquiza, en
más poderoso de Argenti-
e a la enorme plaza, se
más hermoso del país,
nstruido como residencia
frente está el glorioso co-
ata por la zona se en-
valiosas y antiguas, algunas en impecable estado y mostrando una prosperidad e importancia poco frecuentes. El problema es que no hay límites, ahora, para la construcción de torres. En la plaza ya hay dos, una de los años cincuenta y nada fea, excepto por su ubicación letal. La otra es un típico ejemplar de arquitectura comercial sin ton ni son, una berretada de hormigón. En una suerte de anillo que se va cerrando hay otras torres, una de ellas recién terminada y particularmente gorda, torpe e intrusiva.

Concepción está, de hecho, justo en el borde de perderse: una docena más de torres y la ciudad será eso que quedó entre los edificios de altura, algo anodino y olvidable. Es una pena, porque con un mínimo de imaginación urbana, esta ciudad y muchas otras podrían crecer sin perder su patrimonio, mantener su encanto e identidad, atraer a forasteros curiosos y volcarse mejor hacia sus costas.

El encuentro provincial continúa el 6 de octubre en Concordia, con una sesión sobre temas de relevamiento, normativa y políticas de preservación. Y cierra el 27 y 28 en Paraná con dos días de trabajo sobre criterios de intervención y técnicas constructivas ■

Informes en www.colegioarquitectos.org.ar.

CAL Y ARENA

En la kirke
Este domingo hay un pequeño evento en uno de los edificios más peculiares de Argentina. A las 10.30 se inauguran los carteles que indican que en Florencio Varela existe desde 1854 la capilla presbiteriana de Saint John, construida por el arquitecto Edward Taylor para la entonces naciente comunidad escocesa de Buenos Aires. La vieja iglesia está a la altura del km 12,800 de la Ruta Provincial 53, frente al club Don Bosco, y este domingo habrá también una muestra de fotos antiguas del lugar.

Cursos y concursos
El lunes cierra el concurso Creá con PVC para productos realizados en ese material. Informes en el 4821-2226, *aapvc@aapvc.com*. El 13 y 14 de septiembre se reciben en Caicp trabajos individuales o grupales para el Premio Unilever 2006 al diseño de envases. Inscripción en *www.unilever.com.ar* o al *premioenvase.ar@unilever.com*. El 15 es la quinta jornada de técnicas de restauración y conservación del patrimonio en el laboratorio Lemit de La Plata. Informes en Av. 52 entre 122 y 122, La Plata, (0221) 483-1141 al 44, *direccion@lemit.gov.ar*. El 18 es el workshop internacional de la Red Hipótesis de Paisaje en Cochabamba, Bolivia, que pide para participar el envío de un breve currículum al mail *hipotesisdepaisaje@i-mas-p.com*. El 20 cierra la inscripción a la maestría en Conservación y Restauración del Patrimonio Artístico y Bibliográfico de la Universidad Nacional de San Martín, abierta a restauradores, historiadores, antropólogos, físicos, químicos y otros profesionales del campo. Se dicta en el taller TAREA de la Unsam, Quinquela Martín 1784, Capital. Informes y formularios de inscripción en *www.unsam.edu.ar* y en el *ttarea@unsam.edu.ar*. Hasta el 30 se puede participar en la convocatoria para estudiantes de arquitectura "Repensar las escuelas del país" que organiza el Ministerio de Educación. Este año, se pide que los estudiantes diseñen un edificio escolar medio en zona urbano o semi, en Catamarca, Salta o Chaco. Bases en *www.me.gov.ar/convocatoriaarquitectura2006*. Informes al *convocatoriaarquitectura2006@me.gov.ar*. El 27 y 28 de octubre se realiza el segundo encuentro nacional de arquitectura y turismo del Colegio de Arquitectos de Córdoba. Informes en el 0351-421-3460 o en *www.colegio-arquitectos.com.ar*. Hasta el 31 de enero está abierto el Premio Braun 2007 para estudiantes de diseño industrial y jóvenes graduados. Bases e informes en *www.braunpreis.de*.



CON NOMBRE PROPIO

Carrito design

Tres argentinos ganaron un importante premio internacional en la categoría diseño social.

POR LUJAN CAMBARIERE

Los arquitectos Marco Praga y Sebastián Marsiglia, y el estudiante de diseño industrial Víctor Michina Komatsu, acaban de ganar el concurso *Shelter in a Cart* del prestigioso portal de Internet *Designboom*. Sinceramente una no sabe si alegrarse o entristecerse al ostentar tal *expertise* en la categoría "refugio en un carro" pensado para personas que viven en situación de calle. Lo cierto es que experiencia y contacto con esta realidad, para quien quiera tenerla, no nos falta. El *Changador* fue seleccionado entre 4247 propuestas de diseñadores y organizaciones de 95 países.

Desde el portal revelan haber recibido comentarios varios –muchos de ellos acusándolos de frivolizar la problemática, capitalizar la desgracia ajena y hasta de querer resolver un problema social por la lógica del consumo, esto es mediante un objeto–, lo que los obligó a aclarar y reflexionar. Y sin dudas ahí afloró la mayor riqueza de la iniciativa. Es que las dudas siempre sobrevuelan a los no hacen hueveras y deciden meterse en cuestiones más concretas y complejas. ¿Vale trabajar, generar herramientas o dispositivos para poblaciones vulnerables, institucionalizando o normalizando algo que se debería erradicar? ¿O mejor ignorarlos, pensar que no tienen tales necesidades, que por ejemplo el trabajo de recolección que muchos hacen en la calle ya pasará, es informal, no es real? Tema complejo, ríspido, también para el jurado de notables –el diseñador Jasper Morrison; Cameron Sinclair, director ejecutivo de la ONG Arquitectura por la Humanidad; Helen Horten-Smith, coordinadora del London Design Festival y Birgit Lohmann, editora del portal– el de las tribus nómades cuyo hábitat, por distintos motivos, es la calle.

El *Changador* es una adaptación del tradicional carro de cartonero realizado mediante la combinación de objetos preexistentes. "El producto es simplemente la adaptación de lo que pudimos observar como una de las herramientas más comunes entre los cartoneros. Nosotros buscábamos lograr algo simple, compacto, versátil y real. Algo que con lo mínimo indispensable cubriera las necesidades de confort, seguridad y de uso que el tema requería", explica Praga. ¿Diseño para la pobreza? "La verdad es que nunca me lo había puesto a pensar demasiado. Era simplemente un ejercicio, al menos así lo tomamos nosotros. Un ejercicio interesante, ya que está basado en una necesidad concreta. Yo creo que la propuesta se presenta como respuesta a una situación dada. No creo que el proveer a los cartoneros de medios para poder 'ejercer' sea un incentivo para que hayan más, ni nada parecido. Simplemente puede llegar a hacer más llevadera la situación que vivimos hoy, ¿o no?", se pregunta Praga. "Obviamente una competición como ésta no resuelve el problema de las personas que viven en la calle", se atajan desde el portal. "¿Pero quién dice que un diseñador no puede mejorar, cuidar, confortar, proteger a estas poblaciones con sus diseños?", rematan.

Si sirve para posar la mirada, registrar, hacer visible lo invisible, a personas que, como afirma el sociólogo alemán Zigmunt Bauman en *Vidas desperdiciadas. La Modernidad y sus parias*, se transforman en lo que transportan, desechos humanos, el concurso lo vale ■

(*www.designboom.com*)

AGENDA DESIGN

Apuesta por el RE
La de la arquitecta Mónica Cohen, que en la sexta edición de Design Connection by Cienporcientodiseño lanza un concurso y un innovador laboratorio de diseño experimental. ¿El objetivo? Del primero, premiar productos desarrollados con material reciclado y bajo impacto ambiental. Piezas inéditas, ecológicamente correctas, resueltas artesanal o industrialmente para promocionarlas en el mundo. Muebles, lámparas y objetos de vanguardia para todos los ambientes de la casa, incluso jardín y terraza (la preselección se realizará en base a fotos de prototipos o producto terminado que deberán ser enviados a *info@cienporciento.net* antes del 15 de octubre). Del segundo, organizado por Satori, posibilitar el acceso a la exploración, el pensamiento, la multidisciplina y profundización en una experiencia grupal de diseño no centrado en el objeto. Ambos, productos e instalación conceptual, formarán parte de la muestra que tendrá lugar del 8 al 13 de noviembre en el Auditorio Buenos Aires del Buenos Aires Design. Informes del concurso: 4777-4382, *info@cienporciento.net*. Del workshop, *satorilab@gmail.co*

En Rosario, foro y feria
Durante diez días (del 14 al 24 de septiembre próximos), Rosario será sede de la Feria & Foro de Industrias Creativas del Mercosur Create. Una iniciativa de la Unesco con el objetivo de promover el desarrollo de las industrias de diseño, culturales y mediáticas. Emplazado en el Centro de Expresiones Contemporáneas y los docks contiguos recientemente recuperados por el Municipio, tendrán lugar la feria de diseño y el espacio para el debate mediante un ciclo de conferencias y laboratorios creativos orquestados por el Circuito Identidades Latinas. Bajo el tema "Diseño, Identidad y Desarrollo", arrancan el 15 con ponencias del diseñador Hugo Kogan, Alex Blanch, Delia Berú, Usos Muebles Contemporáneos, entre otros. Informes en *www.create.com.ar*

Del clip al territorio
Así definen el amplio espectro que tratarán en el Tercer Encuentro Regional de Investigación si + hct, Historia, Crítica y Teoría que se llevará a cabo el 14 y 15 de septiembre en la FADU. "Toda práctica está cargada de teoría y toda teoría está cargada de crítica de lo históricamente producido. La investigación da cuenta de ese proceso y el diseñador del hábitat no debe llegar siempre cuando la mesa está puesta sino hacerse cargo del trabajo pesado, pero también fascinante, que se desarrolló antes en la cocina", comentan desde la invitación que intenta ser lo más clara posible para abrir canales al público en general. "Haciendo centro en la problemática nacional y regional, intentamos transformar la investigación histórica en un verdadero taller epistemológico que devele y explique las condiciones de creación, servicio y recepción de las obras de diseño. Explorar estas relaciones en el diseño industrial, indumentaria, textil, audiovisual, gráfico, arquitectónico, urbano y paisajístico, el objeto de reflexión." (*www.fadu.uba.ar*)